

# EL IRIS

Núm. 4.355

DIARIO CATOLICO

Año XV.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

0, 1.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) lunes 17 de Octubre de 1927

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## Os quiero hablar de España

Aunque supongo una paradoja, Epifanio Black os quiere hablar de España.

Hemos aprovechado una tréguva en nuestros quehaceres habituales, y como dicen los americanos, nos hemos dado un «paseito» por San Sebastian, Barcelona y Madrid, las tres capitales que condensan principalmente en este tiempo toda la actividad de la vida española.

¡Y qué vida, queridos lectores! Porque vosotros, como quienes todos los días ven una cara bonita y se acostumbran a considerarla vulgar y pasadera, no os podéis dar perfecta cuenta de todo el adelanto, todo el progreso, todo el mejoramiento, toda la riqueza que presupone la vida actual, española, con sus ciudades del Norte, llenas de actividad comercial, con Barcelona, rebosante de vida industrial, con ese Madrid, centro y ojo de toda la vida hispana, inundado de movimiento, de expansión urbana, que compite con las capitales más bellas y adelantadas del mundo, con sus boulevares, sus grandes y modernas vías, sus edificios suntuosos.

Si todo en la vida marca una etapa nueva y distinta en un todo de las anteriores desde la guerra mundial acá, bien puede decirse que en España se advierte de modo esencial esa mutación y ese sello particularísimo. Huye de España la rutina urbana, para convertirse sus ciudades en verdaderos emporios de la atracción de la gente. Y como a todo ese modernismo se suma la belleza y el recuerdo que comparte España, dignamente, el centro de la atracción en el mundo, con estos otros países que con sus hermanos de raza y que se llaman Francia e Italia, a los que nada tiene hoy que envidiar la Península Ibérica.

Nos han llamado mucho la atención la actividad fabril de la industrial Cataluña, y los hermosos

hoteles de la capital de España, y la alegría de San Sebastian, la capital doostiarra, emporio en el verano de tanta riqueza. Y nos ha llamado mucho la atención la tranquilidad ciudadana en que transcurre esa vida, sembrada antes de agitaciones incesantes, que hacían imposible toda tranquilidad y que ahuyentaban al turista. España, pues, por su progreso material y por su tranquilidad social, está en uno de los momentos más interesantes de su vida.

Volviendo al tema paradójico de este modo de descubrimiento del Mediterráneo, os debo decir que no todo es circunstancial en este descubrimiento. A quienes vivimos fuera de España y simpatizamos con su presente y anhelamos por la grandeza de su porvenir, se nos había puesto por amigas y adversas partes en un mar de confusiones. Creíamos que exageraban unos y otros. Creíamos que los detractores de España, despechados por fracasos políticos, exageraban tanto como quienes conceptuábamos adheridos incondicionalmente a la situación actual a quienes todo se les volvía ponderar el adelantamiento hispano en todas las ordenes de la vida. De creer que acertaron algunos con sus exageraciones, hemos de decir que fueron los últimos.

Y cómo estas líneas no han tenido más objeto que explicaros el silencio del cronista y el motivo de tal silencio, hacemos «mutis» en lo que respecta a las cosas de España, para emprenderla nuevamente desde la semana entrante con las cosas francesas.

E. BLACK.

**GABRIEL F. CONFORTO**  
PROCURADOR  
San Jorge, 6-entresuelo  
MAHÓN.

## Aviso importante

Café tostado al natural (sin carga)	a	0.75	los	100	gs.
»	»	»	»	»	7.50 un kilo.
Caracas superior	»	»	»	»	0.90 los 100 gs.
»	»	»	»	»	9.00 un kilo.

Tomando un kilo de café de cualquier clase se regala un kilo de azúcar blanquillo de primera.

En casa de JAIME PONS (MATETA)

Nota: Esta casa recibe directamente de Barcelona en café crudo, tostándolo en su propio domicilio diariamente.

**N. GOÑALONS, S. EN C.**  
Banca - Giròs - Valores - Cambios

## NOTICIAS

### Locales

#### El peligro de las setas.

Según vemos en el n.º 695 de la revista científica «Ibérica», que publica un informe técnico del Laboratorio municipal de Madrid, en el estado actual de la ciencia no existe ningún medio seguro, rápido y práctico, al alcance de todos, que permita diferenciar las setas u hongos comestibles de los venenosos. El único eficaz está basado en el conocimiento individual y nominativo de los caracteres botánicos: forma, tamaño, color, aspecto, etc.; pero es en la práctica imposible.

Aconseja, pues, «Ibérica», que en el reconocimiento de las setas se desechen como pueriles las pruebas de la cuchara de plata, la cebolla la leche cuajada, etc. No debe concederse ninguna seguridad a la maceración preventiva en agua salada o vinagre, y debe recordarse que la acción tóxica no es debida a un solo veneno, sino a una serie de ellos, cuyo efecto es más o menos rápido y violento.

Después de dar algunos consejos sobre las clases de setas que deben desecharse, termina dicha revista recomendando el único modo de asegurarse contra cualquiera

de los inconvenientes de las setas, que es sometiéndolas a la cocción en la forma siguiente, la cual debe emplearse siempre, porque, aún tratándose de especies comestibles, tienen un jugo tóxico en el estado crudo, que se vuelve inofensivo después de algunos minutos de ebullición; otros hongos pierden también por la cocción su sabor ardiente y sus propiedades tóxicas, pues se sabe que el veneno de los hongos es soluble en agua hirviendo; y este dato debe utilizarse siempre, recurriendo a la cocción arrojando el agua empleada. Para cada medio kilogramo de hongos cortados en trozos, se pone un litro de agua con dos cucharadas de vinagre o de sal; se dejan las setas macerar en el líquido durante dos horas, se lavan luego con agua abundante, se ponen después en agua fría, se hace hervir y al cabo de media hora se retiran del fuego, se lavan en agua fría, enjugan y aderezan de la manera que hayan de comerse.

Los hongos o setas así tratados, junto con su veneno, pierden su aroma y otras cualidades apreciables para los aficionados, más desaparecen así gravísimos peligros de intoxicaciones, o tal vez de la muerte.

La conocida y popular casa de huéspedes que tenía a hermana Pepita Tarradas en la Calle Gigoás, número 56, de Barcelona, se ha trasladado a la Calle Escudillers, núm. 57, bis, piso 2.º

#### Bodas matrimoniales.

Los virtuosos esposos don Francisco Forcada y doña Mariana Moll celebraron ayer sus bodas de plata matrimoniales.

Reciban nuestra felicitación y que Dios les conceda muchos años de vida.

#### De viaje.

Llegó el sábado nuestro querido amigo el Médico don Francisco Forcada.

Piensen salir hoy los distinguidos esposos don Eugenio Lopez de Quiroga y Gloria Ballester Montenegro que han permanecido unos días entre nosotros, hospedándose en el Palacio Episcopal, y el Alcalde de Ibiza don Eugenio Bonet.

Mañana saldrá el Canónigo Sr. Serra, Vicario Capitular de Ibiza, llegado el viernes para asistir a las fiestas episcopales de ayer.

#### Número premiado.

En el sorteo extraordinario celebrado en Madrid el día 11 del corriente ha obtenido premio de mil doscientas cincuenta pts. el billete n.º 21610 expendido en esta administración local.

#### De futbol.

El partido de campeonato jugado en Ciudadela entre el «Zamora F. C.» y «Unión Sportiva» fué ganado por el primero, que se apuntó 3 goals contra 0.

En Mahón y en partido amistoso jugaron el «Ciudadela F. C.» y «Mahón F. C.» ganó el primero por 3 a 2.

#### Vapor.

El «Ciudadela» ha llegado de regreso de Alcudia. Esta tarde saldrá para Palma.

## SANTORAL

Martes, 18.—San Lucas apóstol y evangelista.

Día 18.—Sol sale a las 5'53 pónese a las 5'17.—Luna sale a las 5'45 pónese a las 5'11.

#### Por nuestros muertos en Africa

Suscripción pública para levantar en la cumbre de Monte-Toro un monumento que perpetue la memoria de los soldados del 63 que murieron gloriosamente en los campos africanos:

	Pesetas
(Continuación)	
CIUDADELA	
Juan Arguimbau y Ferrer	10'00
Apolonia Oliver de Arguimbau	5'00
Juana Arguimbau Oliver	2'50
Isabel Arguimbau Oliver	2'50
Lorenzo Arguimbau Oliver	2'50

Bernardo Benejam Ferrer	2'50
Apolonia Arguimbau de Benejam	2'50
Francisco Salord	0'50
Celestina Garriga	0'50
Jorge Marqués	0'50
Francisco Mesquida	0'50
Lorenzo Pons	0'25
Magdalena Hernandez Arguimbau	0'25
Esperanza Carretero Gornés	0'25
Francisco Marqués Bonet	0'25
Cristobal Bosch	0'25
Pedro Mercadal	0'25
Juan Pons	0'25
Pedro Taitavull Marqués	0'25
Juan Casanovas	0'25
Juan Sintés	2'00
Catalina Tuduri	2'00
Bartolomé Sintés	0'50
Agustín Sintés	0'50
María Marqués	0'25
Francisca Marqués	0'25
Antonio Marqués	0'25
María Coll	0'25
Antonio Murlá Alzina	0'25
Gabriel Vivó	2'00

(Continuad.)

## REMITIDO

SR. DR. DE EL IRIS.  
Localidad.

Muy distinguido señor: Creada por el Ministerio de Marina bajo la alta inspección de la Caja Central de Crédito Marítimo, la Obra «Homenaje a la Vejez de los Marineros» que se celebrará todos los años en los puertos de España, donde haya Autoridades de Marina, se verificó en éste el día 10 del actual y se pensionó por todo el año a trece viejos marinos.

No cumpliría uno de los más elementales deberes si tanto a los señores que componen el Patronato de esta hermosa Obra, como a las personas que contribuyeron con su óbolo, no expresare mi más vivo agradecimiento por lo que todos me han ayudado en el resultado obtenido en pro de ella.

Por eso, me permito rogar a V. me favorezca nuevamente, publicando esta carta en el diario de su digna dirección, así como, la lista de donantes que es adjunta.

Se honra en expresar a V., el testimonio de su mas distinguida consideración y

L. B. L. M.

MARCIAL MORAN

Ciudadela 14 Octubre 1927

\*\*\*

#### Homenaje a la Vejez de los Marineros

Señores que han contribuido a este acto, celebrado el día 10 del actual.

Excmo. Ayuntamiento	197'45
Excmo. Sr. Obispo de Menorca	10'00
Excmo. Sr. Marqués de Menas Albas	25'00
Excmo. Sr. Conde de Torre-Saura	25'00
Excmo. Sr. D. José de Oliveres	25'00
Muy Ilre. Sr. D. Gabriel Vila	5'00

(Continuad.)

Para quitarse  
ese grillete...

Lo más conveniente es beber en todas las comidas la mejor de las aguas minerales, que usted mismo puede prepararse, vertiendo en un litro de agua un paquete de

**Lithinés del Dr. Gustin**

De este modo, obtendrá una curación rápida de todas las afecciones dolorosas que tengan como origen, este veneno: el ácido úrico.  
**REUMATISMOS, GOTA, PIEDRA.**

Con una caja de 12 paquetes pueden obtenerse 12 litros de agua mineral. . . . .

**Acido  
úrico**



## Menorca

### SAN LUIS.

#### Fiesta de la Paz

Esta fiesta decretada por nuestro Rey y Gobierno y bendecida por el Romano Pontífice, ha tenido la nota de espontaneidad, pues conocida por medio del pregón de la Alcaldía, el vecindario con ser todo gente de trabajo, se asoció casi todo y compenetrado de tal manera de su significación y alcance la celebró entusiasta y alegre; y no por unas horas, sino durante todo el día.

Nuestras blancas casas aparecieron en su mayoría engalanadas, destacándose el rojo y gualda de nuestra enseña y las sociedades con sus banderas en alto.

A las nueve y media de la mañana, mientras volteaban y repicaban alegres las campanas de la Parroquia los niños y niñas de las Escuelas Nacionales con sus señores Maestros se dirigían al Templo, el grupo de excombatientes de Marruecos, todos los Carabineros del Puerto con su Cabo comandante, el Juzgado Municipal presidido por el señor Juez D. Gabriel Orfila, el señor Médico y Veterinario titulares, el personal de las Oficinas municipales y el Ayuntamiento presidido por el nuevo Alcalde D. Antonio Seguí.

Lleno por completo nuestro Templo dióse comienzo a la Misa solemne Oficiando el Cura Ecónomo D. José Juaneda y cantada a voces por el Coro de la Parroquia de niños y jóvenes.

Acabada esta y desde el Presbiterio, el Reverendo señor Ecónomo, explicó en resumen nuestra guerra en Africa desde el 1909, relatando nues-

tros desastres, elogiando la bravura de nuestras tropas y nuestra victoria final dejando en alto nuestra Bandera brillante hermosa en todos los puntos del Norte de nuestro Protectorado en Marruecos. Invitó a las autoridades, licenciados y pueblo a dar gracias al Todopoderoso por el feliz término de tan penosa campaña y al mismo tiempo para que asistieran al piadoso acto del solemne sufragio que se celebraría por el eterno descanso de los que gloriosamente dieron su vida en las inhospitalarias tierras del Rif.

Seguidamente entonó el Te Deum que fué cantado con gran solemnidad a coro y a voces.

A las dos de la tarde en el «Pla de sa Creu» y frente a las casas Consistoriales se dispuso una mesa adornada con gusto para celebrar el Banquete a los excombatientes de Marruecos obsequio de nuestro Magnífico Ayuntamiento. Sentáronse a la mesa en número de veintitres en fraternal comida, la que fué abundante y servida por elegantes señoritas: Solita Cleofe, M. Victoria Benvingut, Pilar Sanso, Catalina Mesquida y María Sintés.

Todos ostentaban sus cruces y condecoraciones militares sobre su vestido de paisano y un lazo de los colores nacionales, y después de bendecida la mesa por el señor Ecónomo, una banda de música amenizó el acto con sus alegres piezas reinando franca alegría y relatando episodios acaecidos en sus días de campaña y el pueblo que rodeaba la mesa los aplaudió antes y después de la comida y mientras el señor Alcalde vitoreó a España, al Rey y al Ejército de mar y tierra. De este acto sacáronse varias fotografías.

A las cuatro y en el mismo Pla tu-

vo lugar alegre Baile reinando ani-  
mación hasta el atardecer.  
Plácemes sinceros merecen nues-

tras autoridades por el gran éxito ob-  
tenido en la organización de la cele-  
brada y patriótica Fiesta de la Paz.

# LA HERNIA (QUEBRADURA)

El HERNIADO debe combatir su enfermedad inmediata y enérgicamente, no importa cuánto tiempo hace que la padece, si la persona es joven o anciana, hombre o mujer. Para curarse solamente tienen los HERNIADOS dos medios racionales a su disposición:

1.º La operación, que necesita para efectuarse personas especialmente dispuestas, no obstante lo cual, bien o mal hecha, *encierra en sí serios peligros y nunca evita la posible reproducción de la HERNIA.*

2.º La CONTENCIÓN ABSOLUTA y PERMANENTE que asegure la *desaparición definitiva* de la HERNIA, gracias a una acción eficaz y constante sobre la misma, empezando por localizar la lesión y descartar en seguida todo peligro. Esta CONTENCIÓN ABSOLUTA y PERMANENTE, indispensable para alcanzar la curación, se obtiene con los aparatos del METODO C. A. BOER, cuyas aplicaciones especiales son estrictamente individuales y diversas, gracias a lo cual cada HERNIADO puede desempeñar, sin molestia alguna, sus cargos o trabajos por pesados que sean y obtener resultados inesperados por ellos.

Lea Vd. estas cartas que añadimos a las numerosas que se han hecho públicas y cúidese con la precisión y la urgencia que su caso merece:

Ciudadela, a 25 mayo 1927. Sr. D. C. A. BOER. Barcelona.

Muy respetable Sr.: Me es grato informarle que en un año de llevar los aparatos C. A. BOER, según su método, he curado de una hernia que padecí durante 6 años. Los aparatos nunca me molestaron en mis trabajos de albañil. Puede usted publicar esta carta y disponer de s. s. Antonio Moll, Calle Fuentes, 44 CIUDADELA (Menorca).

San Clemente, 10 Junio 1927. Sr. D. C. A. BOER. Barcelona.

Distinguido Sr. mío: Tengo la satisfacción de darle las gracias por la curación de mi hernia que venía padeciendo desde muchos años, cura que he alcanzado con los aparatos C. A. BOER. Le autorizo la publicación de esta carta, y queda de usted agradecido su más afmo. s. s. q. e. s. m., Francisco Pons, Predio Binixique de Sa Torre, SAN CLEMENTE (Menorca).

**Herniados:** y todas las personas que quieran evitar las molestias y graves consecuencias de las HERNIAS o las complicaciones del descenso de la matriz, vientre caído, obesidad y MUTILADOS, visiten sin demora y con toda confianza al eminente ortopédico Sr. C. A. BOER en:

Mahón: Jueves 27 y viernes 28 Octubre, Hotel Bustamante.

Ciudadela: Sábado 29 Octubre, Fonda Feliciano.

APARATOS DEL ARTE MÉDICO PERFECCIONADOS

Sistemas especiales para corregir piernas y parálisis infantil - piernas artificiales - corsés reformatores de la escoliosis, cifosis - mal de pott - desviaciones y caída de la matriz - eventraciones - obesidad - riñón móvil - varices - hidróceles - varicóceles.

C. A. BOER, Especialista herniario, Pelayo 60,  
(Plaza Cataluña) BARCELONA.



## Varias

### La Reina Madre en Pasajes

Madrid, 17.—3'30

La Reina Cristina, acompañada de su hermano el archiduque Eugenio, estuvo en Pasajes, donde el ingeniero de las obras del puerto, le explicó todo lo referente al puerto de Pasajes.

### Del extranjero

#### Cosgrave ha sido reelegido para la Presidencia.

Madrid, 17.—4'00

La Cámara del Estado libre de Irlanda ha procedido a la designación del Presidente del Consejo ejecutivo del Estado, siendo

reelegido para ese cargo el señor Cosgrave por 76 contra 70.

#### Coolidge aprueba el proyecto de elegir un monumento a Colón.

El Presidente Coolidge anuncia que aprueba el proyecto de erigir un monumento a Colón en Palos, con fondos norteamericanos.

El embajador de los Estados Unidos en España Sr. Moore es el presidente del Comité organizado para la recaudación del dinero necesario para levantar el monumento.

#### Se dice que está resuelto el conflicto entre Belgrado y Sofía.

Ha quedado resuelto el conflicto

entre Bulgaria y Yugoslavia, después de una conferencia mantenida entre el ministro de Negocios yugoslavo y el representante de Bulgaria en Belgrado. En dicha entrevista se ha llegado a un acuerdo amistoso con una fórmula que más tarde se hará pública, y que tiende a evitar que surjan más incidentes guerreros entre ambas naciones vecinas.

#### El tratado de comercio hispanobritánico.

El redactor diplomático del «Daily Telegraph» trata de nuevo del Tratado de comercio entre España e Inglaterra, diciendo que no es más que una prolongación del de 1922, y que entrará en vigor en Marzo de 1928. En él darán mayores ventajas a los productores británicos.

Dicho Tratado está inspirado en el francoalemán de 1926.

#### Propaganda germanófila.

Actualmente se está realizando una propaganda muy activa de origen germanófilo en Inglaterra, donde a diario llegan millares de folletos redactados en inglés, en los que se dirigen duras acusaciones contra diversos hombres de Estado británicos, a quien se considera responsables de la guerra.

PARTE ASOCIADA.

## De Ibiza

### Las Bodas de Plata del señor Obispo. - Funciones religiosas.

Ibiza, 17.—8'00

En esta Catedral cantóse ayer solemnísimo *Te Deum*.

Asistieron el Cabildo, Cleros catedral y parroquial, seminaristas y autoridades.

En la iglesia de las Monjas hubo comunión y función religiosa muy solemne.

La concurrencia de fieles fué muy numerosa.

## De Mahón

### Solemnísimo Te Deum. - Asisten Ayuntamiento Corporaciones y representaciones.

Mahón, 17.—8'30

En la iglesia parroquial de Santa María celebróse ayer solemnemente *Te Deum* en acción de gracias por las Bodas de Plata episcopales del Sr. Obispo.

El templo ofrecía brillante aspecto.

Asistieron las autoridades, el Ayuntamiento, corporaciones y representaciones de todo orden.

El pueblo fiel llenaba por completo la nave del templo.

Los actos religiosos revistieron extraordinaria solemnidad.

## SECCIÓN POÉTICA

### SANTA TERESA DE JESÚS

Desde su trono de gloria  
Te vió el buen Jesús a ti,  
Te vió cuando por Él ibas  
Martir de amor a morir,  
Y a darte más dulce muerte  
Envió armado un serafín  
De finísima saeta  
Con que el pecho te ha de abrir.  
El buen Jesús pronto baja  
Como un rey a su jardín,  
Y de tan enamorado  
Te habla enseguida así:  
¿Dulce amor, cual es tu nombre?  
El que más me agrada a mí  
*Es Teresa de Jesús;*  
Quiero ser toda de ti.  
*Yo soy Jesús de Teresa,*  
¿Qué me quieres tú pedir?  
Amaros, Jesús amaros,  
*Penar y por vos morir*  
*Teresa, de no haber cielo*  
*Yo por ti lo hiciera aquí,*

J. VERDAGUER.

### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 15 - A las ocho

Barómetro . . . . .	756.9
Termómetro a la sombra . . . . .	18.9
Viento . . . . .	Este
Velocidad del mismo . . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Cubierto
Estado del mar . . . . .	Llana
Lluvia en 24 horas . . . . .	5 mm.

## Lorenzo Ametller

Calle Alfonso III, número 62.

VENDE, por 275 ptas., un bote casi nuevo, de las siguientes dimensiones: E. 4'60 ms. M. C. 1'15 y P. 06'0 ms.

## AL PUBLICO

Gran surtido de calzado para Señoras y Caballeros.

Precios sin competencia.

Ultimos modelos.

VERDADERA OCASIÓN

Plaza de Cabrisas n.º 7

## INGLES Y FRANCÉS

(Por Correspondencia)

Si V. quiere aprender INGLES y FRANCÉS de un modo fácil, agradable, interesante, cómodo y ECONOMICO siga el «Curso práctico de Idiomas por Correspondencia» de las muy conocidas ECOLES FRANCAISES de PALMA de Mallorca, Morey, 5.

Pida V. informes en la Secretaría. A vuelta de correo recibirá V. originales para empezar el estudio.

Sorprendentes resultados.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA	ANCHO DE TRES COLUMNAS
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . . 1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . . 2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . . 0'35	Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . . 2'50	DE MEDIA PAGINA
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . . 4'00	Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . . 0'60	Por dos inserciones. . . . . 25'00
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.
<b>ENTREFILETES</b>	DE PAGINA ENTERA
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.	Doble precio que el señalado para los de media página.
<b>ANCHO DE DOS COLUMNAS</b>	Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.
Hasta seis centímetros:	Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.
De 1 a 3 inserciones . . . . . 3'75	ESQUELAS MORTUORIAS
De 4 a 6 inserciones . . . . . 6'00	(Primera página)
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00	Página entera . . . . . 50'00 Ptas.
Hasta doce centímetros:	Media página . . . . . 35'00
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.	Un cuarto de página . . . . . 20'00
Hasta veinte centímetros:	ancho de una columna 5'00
Doble precio que para los de seis.	
<b>Observaciones:</b> 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.	

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE SEPTIEMBRE

SALVO CONTINGENCIAS

### Línea a Cuba-Méjico

Días 21 de Santander y 23 de Cornúa el vapor «Cristóbal Colón».

### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

Días 20 de Barcelona y 23 de Cadiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».

### Línea New-York Cuba

Días 7 de Barcelona y 13 de Cadiz, el vapor «Manuel Calvo».

Días 29 de Barcelona y 5 de Octubre de Cadiz el vapor «Antonio Lopez».

### Línea Océano-Pacífico

Días 15 de Barcelona y 20 de Cadiz el vapor «León XIII».

### Línea a Fernando Poo

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz, el vapor «Isla de Panay».

### Línea de España a New-York

Dentro de la tercera decena de septiembre saldrá de Bilbao y Santander el vapor «Manuel Arnús». La fecha definitiva se anunciará mas adelante.

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzíbar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelanda.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHON.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca **La Galia** son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.—MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## IMPRESA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondayes mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

## LOS TOS

QUE TIENAN TOS

Ya sea calarral ó de constipación, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, pueden fácilmente quitársela tomando la acción acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE del Dr. ANDREU DE BARCELONA.**

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce: el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que tengan también ASMA ó SOFOCACIÓN, hallarán un gran remedio con los CIGARRILLOS BALSÁMICOS y los PAPELES AZOADOS del mismo autor, que lo calman en el acto y permiten descansar al instante que se halla privado de dormir.—Opúsculos gratis.

Pídanse estos medicamentos en todas las buenas Farmacias

MAHON